

This question paper contains 4 printed pages]

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S. No. of Question Paper : 6809

Unique Paper Code : 2013100019

Name of the Paper : Classical Arabic Prose & Poetry-2 (DSE)

Name of the Course : B.A. (Hons.) Arabic, (NEP-UGCF)

Semester : VIII

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Note : — Unless otherwise required in a question, answers may be written either in English or in Hindi or in Arabic or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

Attempt All questions.

1. Translate into English or Urdu any one of the following passages : 30

(A)

قال معبد : نزلنا دار الكندي أكثر من سنة، نروج له الكراء، و نقضى له
الحوائج، و نفى له بالشرط - قلت : قد فهمت ترويج الكراء، وقضاء الحوائج،
فما معنى الوفاء بالشرط ؟ قال : فى شرطه على الكسان أن يكون له روث
الدابة، و بعد الشاة، و نشوار العلوفة، و ألا يخرجوا عظاما، و لا يخرجوا
كساحة، و أن يكتون له نوى التمر، و قشور الرمان، والغرفة من كل قدر تطبخ
للحبلى فى بيته ! و كان فى ذلك يتنزل عليهم - فكانوا الطيبه، و افراط بخله،
و حسن حديثه، يحتملون ذلك - قال معبد : فيينا أنا كذلك، اذ قدم ابن عم لى و

P.T.O.

معهم ابن له، إذا رُقعة منه قد جاء تنى : "ان كان مقام هذين القادمين ليلة أو ليلتين احتملنا ذلك، و ان كان اطماع السكان فى الليلة الواحدة يجر علينا الطمع فى الليالى الكثيرة"۔

(B)

حدثنا عيسى بن هشام قال : كنت بالبصرة، و معى أبو الفتح الاسكندرى، رجل الفصاحة يدعوها فتحيه، والبلاغة يأمرها فتطيعه، و حضرنا معه دعوة بعض التجار فقدمت الينا مَضييرة، تُثنى على الحضارة، و تترجرج فى الغضارة، و تؤذن بالسلامة، و تشهد لمعاوية، رحمه الله، بالامامة، فى قصعة يزل عنها الطرف۔ و يروج فيها الظرف، فلما أخذت من الخوان مكانها، و من القلوب أوطانها، قام أبو الفتح الاسكندرى يلعنها وصاحبها، و يمقتها و آكلها، و يثلبها و طابحها، و ظنناه يمزح، فاذا الأمر بالضد، و اذا المزاح عين الجد، و تنحى عن الخوان، و ترك مساعدة الاخوان، و رفعناها فارتفعت معها القلوب، و سافرت خلفها العيون، و تحلبت لها الأفواه، و تلمظت لها الشفاه، و اتقدت لها الأكباد، و مضى فى اثرها الفؤاد، و لكنا ساعدنا على هجرها، و سألناه عن أمرها۔

2. Translate into English *or* Urdu any *one* of the following excerpts explaining the underlined words :

30

(A)

بانت سعاد فقلبي اليوم متبول

متیم اثرها لم یجز مکبول

وما سعاد غداة البين اذ رحلوا

الا أغن غضيض الطرف مكحول

هیفاء مقبلة عجزاء مدبرة

لا يشتكى قصر منها ولا طول

تجلو عوارض ذی ظلم اذا ایتسمت

كأنه منهل بالراح معلول

(B)

الله أكرمنا بنصر نبيه

وبنا أقام دعائم الاسلام

وبنا أعز نبيه و كتابه

وأعزنا بالضرب و الإقدام

فی کل معترک تطیر سیؤفنا

فیه الجماجم عن قراخ الہام

ینتابنا جبریل فی آیاتنا

بفرائض الاسلام والأحكام

3. Rewrite any *one* passage of Q. No. 1 or Q. No. 2 giving full vowel signs. 15
4. Write a biographical note on any *one* of the following poets in Arabic, English or Urdu : 15

کعب بن زہیر (1)

حسان بن ثابت (2)